

Phụ lục III

MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN

(Ban hành kèm theo Thông tư số 54/2024/TT-BGTVT ngày 15 tháng 11 năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải)

I. Mẫu giấy chứng nhận đối với xe ô tô, rơ moóc và sơ mi rơ moóc

Mặt trước

(CƠ QUAN CHỨNG NHẬN)	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness
Số (N ^o):	GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE Ô TÔ, RƠ MOOC, SƠ MI RƠ MOOC NHẬP KHẨU (Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental protection for imported automobile, trailer, semitrailer)
Tình trạng phương tiện (Vehicle's status):	
Người nhập khẩu (Importer):	
Địa chỉ (Address):	
Loại phương tiện (Vehicle's type):	
Xe sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường (Clean, green energy vehicle):	Có/ Không (Yes/ No)
Cho phép tự động hóa ⁽¹⁾ (Allows driving automation):	Không / một phần / toàn phần (none / partially / fully)
Nhãn hiệu (Trademark):	Mã kiểu loại (Model code):
Tên thương mại (Commercial name):	Màu xe (Vehicle color):
Số khung (Chassis N ^o):	Số động cơ (Engine N ^o):
Nước sản xuất (Production country):	Năm sản xuất (Production year):
Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N ^o /date):	
Số biên bản kiểm tra (Inspection record N ^o):	
Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site):	
Số đăng ký kiểm tra (Registered No for inspection):	
THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN (Major technical specification)	
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	kg
Khối lượng hàng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. cargo pay mass: Designed/Authorized):	kg
Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized):	kg
Khối lượng kéo theo TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. towed mass: Designed/Authorized):	kg
Số người cho phép chở không kể người lái: tổng (ngồi+đứng+nằm+xe lăn) (Passenger capacity excluding driver: total (seating+standing+lying+wheelchair))	người
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H)	mm
Kích thước lòng thùng xe/bao ngoài xi téc (Inside dimensions of cargo deck/outside of tank):	mm
Công thức bánh xe (Drive configuration):	
Khoảng cách trục (Wheel space):	mm
Vết bánh xe trước (Front track): mm	Vết bánh xe sau (Rear track): mm
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):	
Loại nhiên liệu (Fuel):	Thể tích làm việc (Displacement): cm ³
Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output / rpm):	kW / rpm
Lốp xe (Tyres)	Trục 1 (Axle 1 st):
	Trục 2 (Axle 2 nd):
	Trục 3 (Axle 3 rd):
	Trục 4 (Axle 4 th):
	Trục 5 (Axle 5 th):
Thiết bị đặc trưng (Special equipment):	
Xe đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải. The vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N ^o /2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.	
Ghi chú (Remarks):	(Date), ngày tháng năm
Chu trình thử nghiệm (Test method):	Cơ quan chứng nhận
Mức tiêu thụ năng lượng (Energy consumption):	(Certification body)
Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp vvv... Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...	

⁽¹⁾Viết tắt của Cho phép tự động hóa hoạt động điều khiển phương tiện, xác định lộ trình và xử lý tình huống khi tham gia giao thông đường bộ

Mặt sau

Vị trí dán bản chà



Số khung

Số động cơ

II. Mẫu giấy chứng nhận đối với xe chở người bốn bánh có gắn động cơ

Mặt trước

(CƠ QUAN CHỨNG NHẬN)	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness
Số (N ^o):	
GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CHỖ NGƯỜI BỐN BÁNH CÓ GẮN ĐỘNG CƠ NHẬP KHẨU (Certificate of conformity from inspection of quality technical safety and environmental protection for imported low-speed vehicle)	
Tình trạng phương tiện (Vehicle's status):	
Người nhập khẩu (Importer):	
Địa chỉ (Address):	
Loại phương tiện (Vehicle's type):	
Xe sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường (Clean, green energy vehicle): Có/ Không (Yes/ No)	
Cho phép tự động hóa (Allows driving automation): Không / một phần / toàn phần (none / partially / fully)	
Nhãn hiệu (Trademark):	Mã kiểu loại (Model code):
Tên thương mại (Commercial name):	Màu xe (Vehicle color):
Số khung (Chassis N ^o):	Số động cơ (Engine N ^o):
Nước sản xuất (Production country):	Năm sản xuất (Production year):
Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N ^o /date):	
Số biên bản kiểm tra (Inspection record N ^o):	
Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site):	
Số đăng ký kiểm tra (Registered No for inspection):	
THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN (Major technical specification)	
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	kg
Khối lượng toàn bộ (Gross mass):	kg
Số người cho phép chở không kể người lái (Passenger capacity excluding driver):	người
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions L x W x H)	mm
Khoảng cách trục (Wheel space):	mm
Vết bánh xe trước (Front track): mm	Vết bánh xe sau (Rear track): mm
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):	
Loại nhiên liệu (Fuel):	Thể tích làm việc (Displacement): cm ³
Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output / rpm):	kW /rpm
Ký hiệu, loại động cơ (điện) (Motor model, motor type):	
Loại ắc quy/điện áp-dung lượng (Type of battery/voltage-capacity):	V-Ah
Công suất lớn nhất của động cơ điện (Max. motor rated power):	kW
Lốp xe (Tyres) Trục 1 (Axle 1 st):	
Trục 2 (Axle 2 nd):	
Xe chở người bốn bánh có gắn động cơ đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải. The low-speed vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N ^o /2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.	
Ghi chú (Remarks):	
Chu trình thử nghiệm (Test method):	(Date), ngày tháng năm
Mức tiêu thụ năng lượng (Energy consumption):	Cơ quan chứng nhận (Certification body)
Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp vvv... Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...	

Mặt sau

Vị trí dán bản chà



Số khung

Số động cơ

III. Mẫu giấy chứng nhận đối với xe chở hàng bốn bánh có gắn động cơ

Mặt trước

(CƠ QUAN CHỨNG NHẬN)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

Số (N^o) :

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CHỖ HÀNG BỐN BÁNH CÓ GẮN ĐỘNG CƠ NHẬP KHẨU

(Certificate of conformity from inspection of quality technical safety and environmental protection for imported four wheels motor vehicle for carry goods)

Tình trạng phương tiện (Vehicle's status) :

Người nhập khẩu (Importer):

Địa chỉ (Address):

Loại phương tiện (Vehicle's type):

Xe sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường (Clean, green energy vehicle): Có/ Không (Yes/No)

Cho phép tự động hóa (Allows driving automation): Không / một phần / toàn phần (none / partially / fully)

Nhãn hiệu (Trademark):

Mã kiểu loại (Model code):

Tên thương mại (Commercial name):

Màu xe (Vehicle color):

Số khung (Chassis N^o):

Số động cơ (Engine N^o):

Nước sản xuất (Production country):

Năm sản xuất (Production year):

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N^o/date):

Số biên bản kiểm tra (Inspection record N^o):

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site):

Số đăng ký kiểm tra (Registered No for inspection):

THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN

(Major technical specification)

Khối lượng bản thân (Kerb mass):

kg

Khối lượng hàng chuyên chở (Cargo pay mass):

kg

Khối lượng toàn bộ (Gross mass):

kg

Số người cho phép chở không kể người lái (Passenger capacity excluding driver):

người

Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions L x W x H)

mm

Kích thước lòng thùng xe (Inside dimensions of cargo deck):

mm

Khoảng cách trục (Wheel space):

mm

Vết bánh xe trước (Front track):

mm

Vết bánh xe sau (Rear track):

mm

Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):

Loại nhiên liệu (Fuel):

Thể tích làm việc (Displacement):

cm³

Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output /rpm):

kW /rpm

Ký hiệu, loại động cơ (điện) (Motor model, motor type):

Loại ắc quy/điện áp-dung lượng (Type of battery/voltage-capacity):

V-Ah

Công suất lớn nhất của động cơ điện (Max. motor rated power):

kW

Lốp xe (Tyres)

Trục 1 (Axle 1st):

Trục 2 (Axle 2nd):

Xe chở hàng bốn bánh có gắn động cơ đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

The four wheels motor vehicle for carry goods has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N^o /2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.

Ghi chú (Remarks):

Chu trình thử nghiệm (Test method):

Mức tiêu thụ năng lượng (Energy consumption):

(Date) , ngày tháng năm

Cơ quan chứng nhận

(Certification body)

Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp vvv...

Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...

Mặt sau

Vị trí dán bản chà

±

Số khung

Số động cơ

IV. Mẫu giấy chứng nhận đối với xe mô tô, xe gắn máy

Mặt trước

(CƠ QUAN CHỨNG NHẬN)	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness
Số (N ^o):	
GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE MÔ TÔ, XE GẮN MÁY NHẬP KHẨU (Certificate of conformity from inspection of quality technical safety and environmental protection for imported motorcycle, moped)	
Tình trạng phương tiện (Vehicle's status):	
Người nhập khẩu (Importer):	
Địa chỉ (Address):	
Loại phương tiện (Vehicle's type):	
Xe sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường (Clean, green energy vehicle): Có/ Không (Yes/ No)	
Cho phép tự động hóa (Allows driving automation): Không / một phần / toàn phần (none / partially / fully)	
Nhãn hiệu (Trademark):	Mã kiểu loại (Model code):
Tên thương mại (Commercial name):	Màu xe (Vehicle color):
Số khung (Chassis N ^o):	Số động cơ (Engine N ^o):
Nước sản xuất (Production country):	Năm sản xuất (Production year):
Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N ^o /date):	
Số biên bản kiểm tra (Inspection record N ^o):	
Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site):	
Số đăng ký kiểm tra (Registered No for inspection):	
THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN (Major technical specification)	
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	kg
Khối lượng toàn bộ (Gross mass):	kg
Số người cho phép chở không kể người lái: (Passenger capacity excluding driver)	người
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions L x W x H)	mm
Khoảng cách trục (Wheel space):	mm
Vết bánh xe trước (Front track): mm	Vết bánh xe sau (Rear track): mm
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):	
Loại nhiên liệu (Fuel):	Thể tích làm việc (Displacement): cm ³
Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output / rpm):	kW /rpm
Ký hiệu, loại động cơ (điện) (Motor model, motor type):	
Loại ắc quy/điện áp-dung lượng (Type of battery/voltage-capacity):	V-Ah
Công suất lớn nhất của động cơ điện (Max. motor rated power):	kW
Lốp xe (Tyres):	Trục 1 (Axle 1 st):
	Trục 2 (Axle 2 nd):
Xe mô tô, xe gắn máy đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải. The motorcycle, moped has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N ^o /2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.	
Ghi chú (Remarks):	
Chu trình thử nghiệm (Test method):	
Mức tiêu thụ năng lượng (Energy consumption):	(Date), ngày tháng năm
	Cơ quan chứng nhận (Certification body)
Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...	

Mặt sau

Vị trí dán bản chà



Số khung

Số động cơ

V. Mẫu giấy chứng nhận đối với xe máy chuyên dùng

Mặt trước

----- (CƠ QUAN CHỨNG NHẬN) -----	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness -----
Số (N ^o):	
GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE MÁY CHUYÊN DÙNG NHẬP KHẨU (Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental protection for imported transport construction machinery - TCM)	
Tình trạng xe máy chuyên dùng (TCM's status):	
Người nhập khẩu (Importer):	
Địa chỉ (Address):	
Loại xe máy chuyên dùng (TCM's type):	
Nhãn hiệu (Trademark):	Mã kiểu loại (Model code):
Tên thương mại (Commercial name):	Màu xe (Vehicle color):
Số khung (Chassis N ^o):	Số động cơ (Engine N ^o):
Nước sản xuất (Production country):	Năm sản xuất (Production year):
Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N ^o /date):	
Số biên bản kiểm tra (Inspection record N ^o):	
Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site):	
Số đăng ký kiểm tra (Registered No for inspection):	
THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN (Major technical specification)	
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	kg
Khối lượng toàn bộ (Gross mass):	kg
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions L x W x H)	mm
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):	
Loại nhiên liệu (Fuel):	Thể tích làm việc (Displacement):
Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output / rpm):	cm ³ kW /rpm
Ký hiệu, loại động cơ (điện) (Motor model, motor type):	
Loại ắc quy/điện áp-dung lượng (Type of battery/voltage-capacity):	V-Ah
Công suất lớn nhất của động cơ điện (Max. motor rated power):	kW
Vận tốc di chuyển lớn nhất (Max traveling speed):	km/h
THÔNG SỐ KỸ THUẬT ĐẶC TRƯNG (Special technical specification) (được nêu tại mục VII phần E Phụ lục VII ban hành kèm theo Thông tư này)	
Xe máy chuyên dùng đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải. The TCM has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N ^o /2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.	
Ghi chú (Remarks):	
Chu trình thử nghiệm (Test method):	(Date), ngày tháng năm
Mức tiêu thụ năng lượng (Energy consumption):	Cơ quan chứng nhận (Certification body)
Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...	

Mặt sau

Vị trí dán bản chà

+

Số khung

Số động cơ

VI. Mẫu Giấy chứng nhận đối với phụ tùng xe cơ giới

<div>----- (CƠ QUAN CHỨNG NHẬN) -----</div>	<div>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness -----</div>
---	--

Số (N^o):

GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHỤ TÙNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU
(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental
protection for imported vehicle part and equipment)

I. THÔNG TIN CHUNG (General information)

1. Người nhập khẩu (Importer):

2. Địa chỉ (Address):

3. Loại phụ tùng (Vehicle part and equipment's type):

4. Nhãn hiệu (Trademark):

5. Tên thương mại (Commercial name):

5. Mã kiểu loại / Ký hiệu thiết kế (Model code/Design code):

6. Số chứng nhận phê duyệt kiểu / Số báo cáo thử nghiệm (Type approval N^o / Test report N^o):

7. Mã dấu phê duyệt (Approval mark):

8. Nước sản xuất (Production country):

9. Nhà máy sản xuất (Production plant):

10. Địa chỉ nhà máy sản xuất (Address of production plant):

II. THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN (Major technical specification)

Phụ tùng đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo quy định của Thông tư số .../2024/TT-BGTVT ngày ... tháng ... năm 2024 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.
The vehicle part and equipment has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N^o .../2024/TT-BGTVT issued by Minister of Ministry of Transport on ... 2024.

Chi chú (Remarks):

(*) Đối với Giấy chứng nhận cấp cho kiểu loại phụ tùng nhập khẩu:
Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến hết ngày ...
Yêu cầu định kỳ 12 tháng, người nhập khẩu phải báo cáo tình hình nhập khẩu của kiểu loại phụ tùng này cho cơ quan chứng nhận để theo dõi. Cơ quan chứng có quyền tiến hành kiểm tra đột xuất lô hàng nhập khẩu khi phát hiện hoặc có khiếu nại, tố cáo, phản ánh về chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với kiểu loại phụ tùng nhập khẩu

(**) Đối với Giấy chứng nhận cấp cho lô hàng phụ tùng nhập khẩu:
Giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với loại phụ tùng... thuộc lô hàng nhập khẩu có số Tờ khai hàng hóa nhập khẩu số ... ngày ...

(Date) , ngày tháng năm
Cơ quan chứng nhận
(Certification body)

Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp vvv...
Note: This certificate will be expired if quality of the motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...